

**SCHAEFFLER**

180642

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 · 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BAEX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
35379190	49307771	2018-12-03
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. Int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
POSTO SCARIC: 14248

Contenitore distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENUARACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0196144		
	Bolla	35379190		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003883102		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170714		
0010	Nr-art-clie	9009086675		
		086498240-6063-10		
	086-498-240	F-564327.04.K/0-7#W		
	Charge	0032226413		
		COM-Code DI		
	Paese	origine GERMANIA		
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38				
1 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1				
8 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau- 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90				
272	Verpackungshlse	P-42-OR1-225X 49X47-34-A		
		49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90		
272	Verpackungshlse	P-42-GE1-225X 40X38-48-A		
		40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90		
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara	Nr.espresso
MW PAL	806 X 606 X 720 mm			
	49307771-001 961835175	99,0	47,3	340476439618351758
Somma per spediz.	49307771 1 colli	99,0	47,3	0,352 m3
SELF-COLLECTOR				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:55



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35379190	Núm. spediz. Sendungs-Nr. 49307771	GiornoSped. Versandtag 2018-12-03
Cod.c. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

HERZOGENUARACH



No. pos.
Pos.-Nr.

No. art. / Sach-Nr.
Cod.var. / Ver.-Nr.

Nr.art-cle / KD-Sach-Nr.
Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung

Quantità / Menge

Indice collo / Kolli - Index

AVIEXP35379190

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3

DE-91074 Herzogenaurach

SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

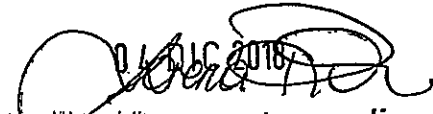
Industriestrasse 1 - 3

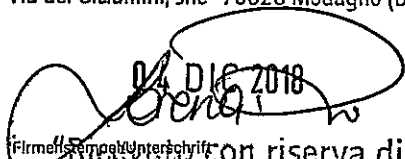
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

17:55

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49307771	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-12-03		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49307771		9) Versandspediteur SELF-COLLECTOR		10) Spediteur-Nr. 0196	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod. cl. 24466		13) Bordero-Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum	
		17) Eintreff-Zeit		DIVER	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit		19) Numero		20) Packaging Type	
272 Verpackungsh}lse P-42-OR1-225X 49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90					
272 Verpackungsh}lse P-42-GE1-225X 40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90					
21) SP		22) Inhalt Bag.succes 2		23) Lademittelgewicht kg	
				24) Bruttogewicht kg	
Tot.		25) 1		26) Rauminhalt m3/Lademeter	
				0,352 Summen	
29) Gefahrgut UN-Nr.:		Gefahrgut-Bezeichnung		27) 47,3	
Gefahrzettelmuster-Nr.		Verpackungsgruppe		28) 99,0	
Hinweise auf Sondervorschriften				Nettomasse kg/l	
30) Francatur EXW		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 35379190		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  Firmenstempel/Unterschrift			
Data		Qra		firma	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Rack-Pal. (RP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		44) davon getauscht Euro-Rack-Pal. (RP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
		45) 46) für Stabliimento di destinazione			
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49307771	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-12-03		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49307771		9) Versandspediteur SELF-COLLECTOR		10) Spediteur-Nr. 0196	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		13) Bordero-Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum	
		17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 35379190		19) Numero 1		20) Packaging Type MW PAL	
21) SF 0		22) Inhalt Radial-Nadelkraenze		23) Lademittelgewicht kg 47,3	
24) Bruttogewicht kg 99,0		25) Tot.		26) Rauminhalt m3/Lademeter	
27) Summen		28) Pag. succes			
29) Gefahrgut UN-Nr.:		Gefahrgut-Bezeichnung			
Gefahrzettelnummer-Nr.		Verpackungsgruppe		Nettomasse kg/l	
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur EXW		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 35379190		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  Firmenstempel/Unterschrift			
Data		Ora		firma	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) für Stabilimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Modugno Italy		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № 962992 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																													
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Modugno Italy		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ELBRUS CARGO Piotr Pietrzak 43-438 Brenna, ul. Cicha 23 tel. +48 692 460 160 NR REJ.: info@elbruscargo.pl NIP PL-548-242-64-08 REGON 240386462																																													
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) V der Cichamini 70026 Modugno Italy		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																													
4 Miejsce i data przekazania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Modugno Italy 3/12/2018		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																													
5 Załączona dokumentacja Beigefügte Dokumente Documents attached																																															
6 Cochy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 4 pallets		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 232 kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																																								
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaconia Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta /Währung/ /Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne/Fracht /Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschläge/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty/Nebengebühren /Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem/ Gesamtsomme /Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Do zapłaconia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne/Fracht /Carriage charges					Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions					Saldo/Zuschläge/ Balance					Dopłaty/Nebengebühren /Suppl. charges					Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous					Ubezpieczenie					Razem/ Gesamtsomme /Total to be paid				
20	Do zapłaconia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																											
Przewoźne/Fracht /Carriage charges																																															
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions																																															
Saldo/Zuschläge/ Balance																																															
Dopłaty/Nebengebühren /Suppl. charges																																															
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous																																															
Ubezpieczenie																																															
Razem/ Gesamtsomme /Total to be paid																																															
14 Poinstruowanie odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /Freight/ Carriage paid Przewoźne niezapłacone /Unfreight/ Carriage forward		15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver		21 Wysławiono w Ausgefertigt in Established in AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Modugno Italy																																											
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Modugno Italy		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier ELBRUS CARGO Piotr Pietrzak 43-438 Brenna, ul. Cicha 23 info@elbruscargo.pl tel. +48 692 460 160 NIP PL-548-242-64-08 REGON 240386462		24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Modugno (BA) 04 DIC 2018 "Ricevuta in riserva di qualità e quantità"																																											